

ST MONICA'S PARISH FOOTSCRAY

ABN: 74 330 298 517
2 Wingfield Street, Footscray VIC 3011

Parishioner Information Form - Volunteers

Dear parishioner,

Thank you for being available to our parish community as a volunteer.

It is only through people like you that our community can grow stronger and, together, live out the Gospel of Jesus. In whatever way you can offer your support, your talents and good-will you are helping your fellow parishioners.

New volunteers are always very welcome.

Kính gửi giáo dân,

Xin cảm ơn ông/bà/anh/chị đã sẵn lòng cộng tác với cộng đoàn giáo xứ chúng ta trong vai trò tình nguyện viên. Chỉ nhờ những người như ông/bà/anh/chị mà cộng đoàn chúng ta mới có thể phát triển vững mạnh hơn và cùng nhau sống theo Tin Mừng của Chúa Giê-su. Bằng bất kỳ cách nào ông/bà/anh/chị có thể đóng góp sự hỗ trợ, tài năng và lòng thiện chí của mình, ông/bà/anh/chị đều đang giúp đỡ các giáo dân xứ nhà.

Giáo xứ luôn luôn nồng nhiệt chào đón các tình nguyện viên mới.

Please fill in the details below as fully and accurately possible and return this form to Fr Joe.

Xin vui lòng điền thông tin chi tiết dưới đây một cách đầy đủ và chính xác nhất có thể, sau đó gửi lại mẫu này cho Cha Joe.

Full name (Họ và tên):

Address (Địa chỉ):

Phone number (Số điện thoại):

Email address (Địa chỉ Email):

Birth date (Ngày sinh):

Usual Occupation (Nghề nghiệp):

I already belong to (Tôi đang tham gia vào hoạt động)activity;

I would like to volunteer for (Tôi muốn đăng ký làm tình nguyện viên cho hoạt động)activity.

(See available activities below) (Xem các hoạt động có sẵn ở dưới đây)

NOTE (1): ALL volunteers must have a **Working With Children** card (WWC). If you do not have this card, the parish can help.

LƯU Ý (1): TẤT CẢ tình nguyện viên phải có thẻ Làm việc với Trẻ em (**WWC**). Nếu bạn chưa có thẻ này, giáo xứ có thể hỗ trợ.

My WWC number (Số thẻ WWC của tôi)

My WWC expiry date (Ngày hết hạn thẻ WWC của tôi)

Please attach a photocopy (Vui lòng đính kèm bản phô-tô)

Available areas for Volunteering (Vị trí / Công việc Tình nguyện):

- 1) **Altar carers:** Người chăm sóc Bàn Thờ
- 2) **Altar servers:** Người giúp lễ
- 3) **Ministers of Eucharist:** Thừa tác viên Thánh Thể
- 4) **Readers:** Người đọc Kinh Thánh
- 5) **Welcomers:** Người đón tiếp
- 6) **Music (Eng):** Ca đoàn tiếng Anh
- 7) **Music (Viet):** Ca đoàn tiếng Việt
- 8) **RCIA**
- 9) **Cleaning / House Keeping:** Người vệ sinh / Quét dọn
- 10) **Garden / Maintenance:** Người hoa viên / Bảo trì
- 11) **Flowers:** Người cắm hoa
- 12) **Morning Cuppa:** Người phục vụ trà sáng (Hộp mặt sau lễ)
- 13) **Money Counters:** Người đếm tiền
- 14) **Coordinating Group:** Ban phối hợp

NOTE (2)

It is now a requirement of the Government (and the Church) that all volunteers in any organisation undertake a basic level of training in relation to SAFEGUARDING. The parish will offer this one and a half hour training on Saturday 29th August, here, at 10.30am. Coffee / tea and bikkies will be provided.

If you prefer, you can do this training online after you have a WWC number (only available in English) at:

<https://cam-parish.tribalhabits.com/accounts/register>

When you have completed this basic training the parish (and you) will be notified and you will be registered with the parish as an acceptable volunteer.

Again, thank you for offering your time and talent to our community.

LƯU Ý (2)

Hiện nay, Chính phủ (và Giáo hội) bắt buộc tất cả tình nguyện viên tại bất kỳ tổ chức nào phải hoàn thành một khóa đào tạo cơ bản về BẢO VỆ AN TOÀN (SAFEGUARDING). Giáo xứ sẽ tổ chức buổi đào tạo kéo dài một tiếng rưỡi này vào Thứ Bảy, ngày 29 tháng 8, tại đây, lúc 10.30 giờ sáng. Giáo xứ có chuẩn bị sẵn cà phê, trà và bánh ngọt.

Nếu muốn, bạn có thể tham gia khóa đào tạo này trực tuyến sau khi có số WWC (chỉ có bằng tiếng Anh) tại:

<https://cam-parish.tribalhabits.com/accounts/register>

Sau khi hoàn thành khóa đào tạo cơ bản này, giáo xứ (và bạn) sẽ nhận được thông báo, và bạn sẽ được đăng ký là tình nguyện viên đủ điều kiện tại giáo xứ.